Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

LT
C serija

C/2025/5381

2025 10 3

SUSITARIMAS

kuriuo Vokietija ir Lenkija prisijungia prie Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo dėl bendrų aukciono platformų skyrimo

(C/2025/5381)

Šį susitarimą, įsigaliojantį 2025 m. liepos 9 d., sudaro jo šalys:

— Europos Komisija (toliau – Komisija), veikianti savo ir valstybių narių, kurios yra Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo dėl bendrų aukciono platformų skyrimo šalys (toliau – atitinkamai dalyvaujančios valstybės narės ir Bendrų viešųjų pirkimų susitarimas), vardu ir šiame susitarime atstovaujama Klimato politikos generalinio direktorato generalinio direktoriaus Kurto Vandenberghės,

ir

— Vokietija, šiame susitarime atstovaujama Federalinės ekonomikos reikalų ir klimato politikos ministerijos valstybės sekretoriaus dr. Philippo Nimmermanno;

— Lenkija, šiame susitarime atstovaujama Klimato ir aplinkos ministrės Paulinos Hennig-Kloskos.

Šis susitarimas sudaromas pagal Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo 37 straipsnį.

PREAMBULĖ

KADANGI:

(1) Bendrų viešųjų pirkimų susitarime, kurį sudarė jo šalys Komisija ir dalyvaujančios valstybės narės, kaip numatyta Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2023/2830 [1] 26 straipsnio 1 dalyje, visų pirma nustatytos praktinės taisyklės, susijusios su prašymų leisti dalyvauti konkurse arba pasiūlymų vertinimu, sutarties skyrimu, sutarčiai taikytinais teisės aktais ir kompetentingu teismu ginčams spręsti;

(2) pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2023/2830 29 straipsnį, Vokietija ir Lenkija nedalyvavo to deleguotojo reglamento 26 straipsnio 1 dalyje numatytoje bendroje veikloje ir paskyrė savo atskirą aukcionų platformą savo apyvartinių taršos leidimų, susijusių su jūrų transporto veikla, stacionariais įrenginiais ir aviacija, atitinkamam skaičiui parduoti aukcione;

(3) Deleguotajame reglamente (ES) 2023/2830 galimybė paskirti atskirą aukcionų platformą apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione nenumatyta. Todėl tie apyvartiniai taršos leidimai turėtų būti parduodami aukcione per bendrą aukcionų platformą;

(4) todėl būtina, kad Vokietija ir Lenkija pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2023/2830 26 straipsnio 1 dalį paskirtų bendras aukcionų platformas apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione kartu su kitomis valstybėmis narėmis, toms kitoms valstybėms narėms ir Komisijai atlikus bendrą viešųjų pirkimų procedūrą;

[1] 2023 m. spalio 17 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2023/2830, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB papildoma nustatant šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų pardavimo aukcionuose terminų, administravimo ir kitų aspektų taisykles, (OL L, 2023/2830, 2023 12 20, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2830/oj).

(5) tapus Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo šalimis Vokietijai ir Lenkijai turėtų būti lengviau dalyvauti pagal bendrą viešųjų pirkimų procedūrą vykdant bendrą veiklą ir skiriant bendras aukcionų platformas;

(6) pagal Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo 37 straipsnio 1 dalį, nedalyvaujančios valstybės narės gali prisijungti prie tame susitarime numatytos bendros veiklos pasirašydamos prisijungimo susitarimą, kuris gali būti sudaromas kaip dalinis to susitarimo pakeitimas ir kuriame nustatomos prisijungiančios valstybės narės prisijungimo prie to susitarimo sąlygos. Šiame susitarime nustatomos sąlygos, kuriomis Vokietija ir Lenkija gali prisijungti prie Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo, kad galėtų paskirti bendras aukcionų platformas apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione;

(7) pagal Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo 37 straipsnio 2 dalį, visos dalyvaujančios valstybės narės įgalioja Komisiją jų vardu pasirašyti prisijungimo susitarimą su nedalyvaujančia valstybe nare, jei su tuo susijusiam Komisijos pasiūlymui pritaria Bendrų viešųjų pirkimų priežiūros komitetas;

(8) 2024 m. spalio 10 d. Bendrų viešųjų pirkimų priežiūros komitetas pagal Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo 13 straipsnio 1 dalį pritarė Komisijos pasiūlymui leisti Vokietijai ir Lenkijai prisijungti prie Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo;

(9) jokia šio susitarimo nuostata neturi įtakos pagal Sutartis valstybėms narėms ar Komisijai priklausančioms teisėms ir tenkančioms pareigoms. Jokia šio susitarimo nuostata neturi įtakos Vokietijos ir Lenkijos teisėms ir pareigoms, susijusioms su jų pačių pagal Deleguotojo reglamento (ES) 2023/2830 29 straipsnį skiriama atskira aukcionų platforma jų apyvartinių taršos leidimų, susijusių su jūrų transporto veikla, stacionariais įrenginiais ir aviacija, atitinkamam skaičiui parduoti aukcione,

ŠIO SUSITARIMO ŠALYS SUSITARĖ

dėl toliau išdėstytų sąlygų, įskaitant šį priedą:

Priedas – 4 straipsnio 4 dalyje nurodytas patvirtinimas, kad užbaigtos šiam susitarimui patvirtinti reikalingos nacionalinės procedūros arba kad tokios procedūros nėra reikalingos

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo susitarimu iš dalies keičiamas Bendrų viešųjų pirkimų susitarimas pagal to susitarimo 37 ir 48 straipsnius. Įsigaliojus šiam susitarimui Vokietija ir Lenkija tampa Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo šalimis, kad galėtų paskirti bendras aukcionų platformas apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione.

2 straipsnis

Taikymo sąlygos

1. Nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrų viešųjų pirkimų susitarimas Vokietijai ir Lenkijai tampa privalomas visas, įskaitant visus jo priedus, išskyrus atvejus, kai šiuo susitarimu Bendrų viešųjų pirkimų susitarimas iš dalies keičiamas, kad būtų galima paskirti bendras aukcionų platformas apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione.

2. Kad būtų galima paskirti bendras aukcionų platformas apyvartiniams taršos leidimams pagal Direktyvos 2003/87/EB IVa skyrių parduoti aukcione, nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos Vokietijai ir Lenkijai tampa privalomi visi nuo Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo įsigaliojimo dienos jau priimti su juo susiję aktai.

3. Laikoma, kad nuo šio susitarimo įsigaliojimo dienos Bendrų viešųjų pirkimų susitarime nurodyti terminai „dalyvaujanti valstybė narė“ ir „susitariančioji šalis“ apima ir Vokietiją bei Lenkiją.

3 straipsnis

Pakeitimai, terminas ir nutraukimas

1. Įsigaliojęs pagal 4 straipsnio 4 dalį, šis susitarimas tampa neatsiejama Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo dalimi. Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo bendrosios sąlygos taikomos ir šiam susitarimui, išskyrus atvejus, kai šiuo susitarimu iš dalies keičiamas Bendrų viešųjų pirkimų susitarimas.

2. Visi šio susitarimo pakeitimai daromi tik laikantis Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo 48 straipsnio ir laikomi to susitarimo pakeitimais.

4 straipsnis

Pasirašymas ir įsigaliojimas

1. Šis susitarimas sudaromas ir vykdomas Bendrų viešųjų pirkimų susitarimo IV priede nurodytomis Sąjungos oficialiosiomis kalbomis; visos kalbinės versijos yra vienodai autentiškos.

2. Komisija ir Vokietija bei Lenkija pasirašo po vieną šio susitarimo originalą.

3. Šio susitarimo depozitarė yra Komisija. Ji kuo greičiau perduoda tinkamai patvirtintas šio susitarimo kopijas kiekvienai dalyvaujančiai valstybei narei.

4. Šis susitarimas įsigalioja praėjus 14 dienų po dienos, kurią Komisija ir Vokietija bei Lenkija pasirašė šį susitarimą, arba dienos, kurią Vokietija bei Lenkija pateikė Komisijai patvirtinimą, kad užbaigtos šiam susitarimui patvirtinti reikalingos nacionalinės procedūros, arba patvirtinimą, kad tokios procedūros nėra reikalingos, atsižvelgiant į tai, kuri iš tų dienų yra vėlesnė. Toks patvirtinimas surašomas pagal priede pateiktą šabloną.

Kartu su pirmoje pastraipoje nurodytu patvirtinimu pateikdamos pareiškimą, surašytą pagal priede pateiktą šabloną, Vokietija ir Lenkija gali nurodyti netaikysiančios 14 dienų laukimo termino, kuriam pasibaigus šis susitarimas įsigalioja.

5 straipsnis

Paskelbimas

Šis susitarimas ir visi jo pakeitimai skelbiami visomis Sąjungos oficialiosiomis kalbomis *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje.

TAI PATVIRTINDAMI, šį susitarimą pasirašė toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai.

Pasirašyta Briuselyje 2025 m. birželio 25 d.

1) Europos Komisijos vardu
Kurt VANDENBERGHE
Klimato politikos generalinio direktorato generalinis direktorius

Pasirašyta Berlyne 2025 m. balandžio 14 d.

2) Vokietijos vardu
dr. Philipp NIMMERMANN
Federalinės ekonomikos reikalų ir klimato politikos ministerijos valstybės sekretorius

Pasirašyta Varšuvoje 2025 m. birželio 9 d.

3) Lenkijos vardu
Paulina HENNIG-KLOSKA
Klimato ir aplinkos ministrė